



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany przez
Unię Europejską w ramach
Europejskiego Funduszu
Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Praktyczna nauka języka ukraińskiego		9.0.5531	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Pragmatyki Komunikacji i Dydaktyki Języka Rosyjskiego			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Rosjznawstwo	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
mgr Jelena Jegorowa			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		12	
Ćw. audytoryjne		Semestr 1:	
Sposób realizacji zajęć		30 godzin – uczestnictwo w zajęciach,	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		20 godzin – samodzielne przygotowanie do zajęć,	
Liczba godzin		kolokwium i prac zaliczeniowych.	
Ćw. audytoryjne: 150 godz.		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
		Semestr 2:	
		30 godzin – uczestnictwo w zajęciach,	
		30 godzin – samodzielne przygotowanie do zajęć,	
		kolokwium i prac zaliczeniowych,	
		15 godzin – przygotowanie do egzaminu oraz	
		egzamin.	
		Razem: 75 godzin = 3 ECTS.	
		Semestr 3:	
		30 godzin – uczestnictwo w zajęciach,	
		20 godzin – samodzielne przygotowanie do zajęć,	
		kolokwium i prac zaliczeniowych.	
		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
		Semestr 4:	
		30 godzin – uczestnictwo w zajęciach,	
		30 godzin – samodzielne przygotowanie do zajęć,	
		kolokwium i prac zaliczeniowych,	
		15 godzin – przygotowanie do egzaminu oraz	
		egzamin.	
		Razem: 75 godzin = 3 ECTS.	
		Semestr 5:	
		30 godzin – uczestnictwo w zajęciach,	
		20 godzin – samodzielne przygotowanie do zajęć,	
		kolokwium i prac zaliczeniowych.	
		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
Termin realizacji przedmiotu			
2022/2023 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
- obowiązkowy		- polski	
- fakultatywny (do wyboru)		- ukraiński	

Metody dydaktyczne - Nauczanie komunikacyjne, metoda zajęć praktycznych, metoda podająca, metoda oglądowa, ćwiczenia wspomagane środkami audiowizualnymi - Praca w grupach	Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne
	Sposób zaliczenia - Zaliczenie na ocenę - Zaliczenie (zal) - Egzamin
	Formy zaliczenia - egzamin pisemny z pytaniami (zadaniami) otwartymi - egzamin pisemny testowy - ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru - kolokwium
	Podstawowe kryteria oceny Student otrzymuje zaliczenie w semestrze 1, 3 i 5 na podstawie: <ul style="list-style-type: none"> • czynnego udziału w ćwiczeniach audytoryjnych, systematycznego przygotowywania się do zajęć – 30%, • pisemnego kolokwium - 50%, • obecności na zajęciach – 20%. Student otrzymuje zaliczenie w semestrze 2 i 4 na podstawie: <ul style="list-style-type: none"> • czynnego udziału w ćwiczeniach audytoryjnych, systematycznego przygotowywania się do zajęć – 50%, • obecności na zajęciach – 50%. Egzamin pisemny w semestrze 2 i 4 - testowy i z pytaniami otwartymi, obejmujący treści programowe przedmiotu.

Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się

zakładany efekt uczenia się	Zadania realizowane w trakcie semestru	Egzamin pisemny	Kolokwium
	Wiedza		
K_W13	X	X	X
K_W15	X	X	X
	Umiejętności		
K_U09	X		
K_U11	X		
K_U13		X	X
K_U14	X		
K_U16	X		
K_U18	X	X	X
K_U19	X		
	Kompetencje społeczne		
K_K01		X	X
K_K02	X		
K_K03	X	X	X
K_K05	X		
K_K07	X		

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

W semestrze 1 brak wymagań formalnych, w kolejnych semestrach – zaliczenie semestru poprzedzającego. W wyjątkowych przypadkach osoba prowadząca zajęcia może odstąpić od tej zasady.

B. Wymagania wstępne

Zajęcia przewidziane są dla studentów polskojęzycznych, bez uprzedniej znajomości języka ukraińskiego. W semestrze 1 – bez wymagań

wstępnych. Warunkiem uczestnictwa w zajęciach w kolejnych semestrach jest znajomość zagadnień omawianych w semestrach wcześniejszych.	
Cele kształcenia	
Opanowanie przez studentów języka ukraińskiego w zakresie umożliwiającym komunikację w różnych sytuacjach życiowych; kształcenie prawidłowej wymowy, doskonalenie akcentu, podstawowych praw ortograficznych i interpunkcyjnych, praktycznej morfologii; wzbogacenie zasobu słownictwa i rozwijanie umiejętności formułowania dłuższych wypowiedzi ustnych i pisemnych; wykształcenie kompetencji w zakresie różnych aspektów komunikacji społecznej; rozwijanie umiejętności tłumaczenia pisemnego i ustnego.	
Treści programowe	
<p>Problematyka ćwiczeń w semestrze 1, 2, 3 – gramatyka: alfabet ukraiński, zjawiska fonetyczne, osobliwości wymowy głosek; odmiana rzeczownika, przymiotnika, liczebnika głównego i porządkowego, zaimka osobowego i dzierżawczego; przysłówki i przyimek; czas teraźniejszy, przeszły i przyszły czasowników; składnia zdania pojedynczego i złożonego; wypowiedzenie oznajmujące, pytające; poprawność ortoepiczna i intonacyjna. Wypowiedzi ustne i pisemne (dialog, opis). Podstawowe zasady ortografii. Wprowadzanie leksyki tematycznej, np. przywitania, pożegnania, zwroty grzecznościowe, podziękowanie, przeprosiny; zawieranie znajomości; zwroty pytające, potwierdzenie, wyrażenia zgody, zaprzeczenie, odmowa, wyrazy zadowolenia; składanie życzeń i pozdrowień; czas, nazwy dni tygodnia, miesiąca, pory roku; pogoda i zjawiska przyrody; adres, miejsce zamieszkania; dane osobowe, określanie wieku; zawód, zajęcie, miejsce pracy; wykształcenie i praca; informacja o sobie, swojej rodzinie, znajomych, przyjaciółach; wygląd zewnętrzny, ubiór; poranna toaleta; zakupy; sposoby spędzania czasu wolnego; choroba; święta, tradycje i zwyczaje na Ukrainie. Dodatkowe teksty literackie dostosowane do kręgów tematycznych; ukraińskie bajki ludowe oraz piosenki ukraińskie. Stały kontakt z aktualiami ukraińskimi poprzez lekturę współczesnych tekstów oraz programów telewizyjnych, a także zapoznanie z tradycją i kulturą Ukrainy.</p> <p>Problematyka ćwiczeń w semestrze 4 i 5 – gramatyka: stopniowanie przymiotników i przysłówków; tryb przypuszczający i rozkazujący czasownika; imiesłów przymiotnikowy i przysłówkowy; składnia zdania pojedynczego i złożonego; wypowiedzenie rozkazujące. Wypowiedzi ustne i pisemne (dialog, opis, opowiadanie). Podstawowe zasady ortografii. Praktyczna frazeologia. Leksyka tematyczna. Dodatkowe teksty literackie dostosowane do kręgów tematycznych; ukraińskie bajki ludowe oraz piosenki ukraińskie. Stały kontakt z aktualiami ukraińskimi poprzez lekturę współczesnych tekstów oraz programów telewizyjnych, a także zapoznanie z tradycją i kulturą Ukrainy.</p>	
Wykaz literatury	
<p>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu):</p> <p>A.1. wykorzystywana podczas zajęć</p> <ul style="list-style-type: none"> • Белей О., Розмовляєте українською? Підручник української мови, Wrocław 2006. • Нук І., Кавецка М., Вивчаємо українську мову. Підручник до науки мови української, Lublin 1994. <p>A.2. studiowana samodzielnie przez studenta</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jurkowski M., Nazaruk B., Słownik ukraińsko – polski, polsko – ukraiński, Warszawa 1998. • Śpiewak J., Podręcznik języka ukraińskiego. Самовчитель української мови для всіх, Warszawa 1996. • Zinkiewicz-Tomanek B., Rozmówki polsko-ukraińskie, Kraków 1992. • Publicystyka i strony internetowe. 	
Kierunkowe efekty uczenia się K_W13, K_W15 K_U09, K_U11, K_U13, K_U14, K_U16, K_U18, K_U19 K_K01, K_K02, K_K03, K_K05, K_K07	Wiedza K_W13, K_W15 Student: <ul style="list-style-type: none"> • wie o kompleksowej naturze języka oraz konieczności zgłębiania wszystkich jego zakresów (leksyka, gramatyka, fonetyka) (K_W13). • zna elementy kultury, historii i realiów życia codziennego krajów ukraińskojęzycznych (K_W15).
	Umiejętności K_U09, K_U11, K_U13, K_U14, K_U16, K_U18, K_U19 Student: <ul style="list-style-type: none"> • potrafi wykorzystać znajomość języka ukraińskiego w procesie pokonywania barier międzykulturowych (K_U09), • potrafi wypowiadać się w języku ukraińskim na wybrane tematy, dotyczące współczesnych problemów społecznych, ekonomicznych, kulturoznawczych i innych (K_U11, K_U16), • tworzy spójne wypowiedzi pisemne w języku ukraińskim (K_U13), • w procesie tworzenia wypowiedzi na wybrane tematy potrafi korzystać z różnych źródeł i nowoczesnych technik (K_U14), • osiągnął poziom przynajmniej B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (K_U18), • potrafi pracować w grupie, przyjmując w niej różne role (K_U19).
	Kompetencje społeczne (postawy) K_K01, K_K02, K_K03, K_K05, K_K07 Student:

- ma świadomość poziomu swoich kompetencji językowych i rozumie potrzebę ciągłego ich rozwoju (K_K01),
- potrafi pracować w grupie przyjmując w niej różne role, a także jest świadomy znaczenia języków w procesie integracji międzykulturowej (K_K02),
- właściwie ustala priorytety, służące realizacji ustalonych przez siebie lub innych zadań (K_K03),
- ma świadomość potrzeby etycznego zachowania w sytuacjach zawodowych oraz relacjach międzyludzkich (K_K05),
- uznaje i szanuje różnice punktów widzenia determinowane różnym podłożem narodowym i kulturowym oraz ma gotowość do działań na rzecz integracji kultur, ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa językowego i kulturowego Europy (K_K07).

Kontakt

jelena.jegorowa@ug.edu.pl